

- 1/ Náš nový vedoucí nemá žádné praktické zkušenosti. Bude to pro nás těžké.
Our new boss doesn't have any practical experience. It's going to be hard for us.
- 2/ Oni čekají své první dítě. Nebudou mít tolik volného času jako dřív.
They're expecting their first child. They aren't going to have as much free time as (they did) before.
- 3/ Už jsem ho o to prosil dvakrát a nehodlám to dělat potřetí.
I've asked him for it twice, and I'm not going to do it (for) the third time.
- 4/ Jak dlouho ještě hodláte tolerovat jeho vulgarismy/sprostárný? (smut)
How much longer are you going to tolerate his vulgarism/smut?
- 5/ Kdo bude příštím prezidentem?
Who will be the next president?
- 6/ Nasednete si na chvíli? Já budu hned zpět.
Will you sit for a while? I'll be right back.
- 7/ Budete tady ještě příští týden? – Obávám se, že ne. Odjíždíme tento pátek.
Will you still be here next week? – I'm afraid not. We're leaving this Friday.
- 8/ Kolikátého on dělá tu zkoušku?
What date is he taking the exam?
- 9/ Co hodláš dělat, jestliže tu zkoušku neuděláš?
What are you going to do if you fail the exam?
- 10/ Dáš mně vědět, až tam budeš?
Will you let me know when you're there?
- 11/ Jestliže mně neřekneš pravdu, nepomůžu ti.
If you don't tell me the truth, I won't help you. (, I'm not going to help you.)
- 12/ Až budeš před domem, zavolej mně.
When you're in front of the house, call me/ ring me on the phone. (BrE)
- 13/ Udělejme to, než se dítě probudí. (wake up)
Let's do it before the baby wakes up.
- 14/ Nevolej mu, dokud ti nezavolá on.
Don't call him until he calls you.
- 15/ On to nepochopí, dokud nezačne chodit do práce.
He won't understand (it) until he starts going to work. (He isn't going to under...)
- 16/ On se nezmění, dokud ho rodiče budou živit. (support sb)
He won't change while his parents support him. (He isn't going to...)
- 17/ Příště až budeš potřebovat odejít dřív, mohl by ses omluvit. (excuse oneself)
Next time you need to leave early, you could excuse yourself.
- 18/ Zastavím, jakmile to bude možné.
I'll stop as soon as it's possible to.
- 19/ Přijdu, jakmile budu moci.
I'll come as soon as I'm able to.
- 20/ Až to budu potřebovat, nebudu to mít u sebe. (Murphy's Law)
When I need it, I won't have it on me.